

IT

Alban Giacomo SpA si congratula per la scelta di questa serratura.
Accertarsi che la confezione acquistata sia perfettamente integra.
Per una corretta installazione e manutenzione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni di seguito riportate.

REVERSIBILITA' DELLO SCROCCO: il nuovo sistema brevettato QUICK LATCH®

QUICK LATCH® è l'unico sistema a scorrimento auto-guidato di aggancio rapido dello scrocco.

A Per cambiare la mano della porta, spingere con la punta di una chiave o di un cacciavite all'interno del foro indicato (1). Contemporaneamente estrarre lo scrocco (2), girarlo di 180°(3) e reinserirlo a scatto nella sua sede (4).

INSTALLAZIONE

B Predisporre sul pannello una cava ed una fresata con le dimensioni della serratura.

C Praticare sul telaio una fresata con le dimensioni dell'incontro-vaschetta.

Ruotare lo scrocco a seconda della mano della porta.

Fissare il tutto con le viti adeguate.

MANUTENZIONE

1) Non utilizzare il martello per montare la serratura ed evitare che trucioli di legno o limatura entrino nei meccanismi della serratura.

2) Fissare con le viti adeguate.

3) Non esporre i prodotti in ambienti soggetti ad agenti chimici aggressivi tipo edifici in costruzione, ambienti in cui si effettua la pulizia dei pavimenti ecc.

4) Pulire con un panno morbido asciutto. Non usare prodotti abrasivi o a base di solventi.

5) Lubrificare, almeno una volta all'anno, le parti in movimento della serratura con spray silicnici. Non utilizzare olii o grassi.

6) Non verniciare il frontale della serratura.

AGB declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti derivanti dalla mancata o incompleta osservanza di queste istruzioni. Per qualsiasi informazione contattare il Personale di vendita AGB, un Rivenditore autorizzato, o direttamente l'Azienda.

AGB

Alban Giacomo SpA

Via A. De Gasperi, 75
36060 Romano d'Ezzelino
(Vicenza) Italy

Tel +39 0424 832832

Fax +39 0424 832900

www.agb.it - info@agb.it

COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001:2000=

MEDIANA EVOLUTION

Serratura silenziosa per porte interne

Silenced lock for interior doors

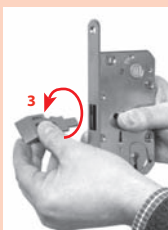
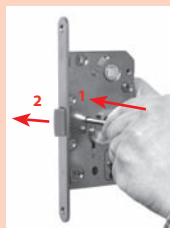
Cerradura silenciosa para puertas interiores

Бесшумный замок для внутренних дверей

Αθόρυφη κλειδαριά για εσωτερικές πόρτες

A

QUICK LATCH®



AGB - Alban Giacomo SpA congratulate you on the choice of this lock.

Please make sure that the package is perfectly integral.

For a correct installation and maintenance, we recommend to follow the instructions here below reported.

LATCH REVERSIBILITY: QUICK LATCH® the new patented system

QUICK LATCH® is the only hooking system, with auto-guided sliding for rapid hooking of the latch.

A In order to change the door-hand, push a key or the tip of a screw driver inside the indicated hole (1). At the same time extract the latch (2), turn it of 180°(3) and insert it in its hole again (4).

INSTALLATION

B Prepare a cut-out and a milling in the panel with the dimensions of the lock.

C Execute a milling in the frame with the dimensions of the striker and the covering tray.

Rotate the latch according to the door-hand.

Fix with suitable screws.

MAINTENANCE

1) Do not use a hammer to mount the lock. Keep the lock mechanisms clean of wood chips and filings.

2) To fasten use only suitable screws.

3) Do not expose the products to environments where aggressive chemical agents are used, such as buildings under construction, rooms where floors are being cleaned, etc.

4) To clean use a soft dry cloth. Do not use abrasive products or solvents.

5) Lubricate, the operating parts of the lock at least once a year using a silicone spray. Do not use oil or grease.

6) Do not paint the forend of the lock.

AGB disclaims all responsibility for malfunctioning due to missing or incomplete observance of these instructions. For any information, please contact AGB sales personnel, an authorised dealer, or AGB directly.



Alban Giacomo SpA благодарит вас за выбор изделия нашей фирмы.

Убедитесь что купленная упаковка полностью укомплектована.

Для правильной установки замка рекомендуется придерживаться следующих инструкций.

Поворот защелки: новая запатентованная система QUICK LATCH®

QUICK LATCH® - это уникальная система с саморегулирующимся скольжением защелки.

Вы можете установить защелку соответственно «левому» или «правому» открыванию двери.

A "A" Для того, чтобы сменить положение защелки соответственно «левому» или «правому» открыванию двери, вставьте острие ключа или конец отвертки в указанное отверстие (1) и надавите. Одновременно извлеките защелку (2), поверните ее на 180 (3) и установите на прежнее место (4).

Установка

B Глубина и ширина выемки на дверной планке должна подходить под размеры замка.

C Проверить совместимость передней планки и корпуса.

Повернуть защелку с учетом направлени открывания двери. Закрепить соответствующими по размерам шурупами.

Техобслуживание

1) Не пользоваться молотком при установке замка и избегать попадание в механизм замка деревянных щепок и т.д.

2) Для крепежа пользуйтесь только шурупами подходящего размера.

3) Не оставлять продукцию рядом с химическими веществами или чистящими средствами \для мытья полов и т.п.\.

4) Чистить мягкой и сухой тканью. Не пользоваться растворителем.

5) Смазывать двигающиеся части замка хотя бы раз в год силиконовой смазкой. Не пользоваться маслом и жиром.

6) Не лакировать лицевую часть замка.

AGB снимает с себя всякую ответственность за неполноценную работу замка, если она явилась следствием невнимательного и поверхностного изучения изложенных инструкций. Для получения любой информации контактируйте с работниками, занимающимися продажей продукции или непосредственно с предприятием.

Alban Giacomo SpA le felicita por la elección de esta cerradura.

Cerciorese de que el envase adquirido se encuentre completo.

Para una correcta instalación y mantenimiento, se recomienda seguir minuciosamente las siguientes instrucciones.

REVERSIBILIDAD DEL PESTILLO: el nuevo sistema patentado QUICK LATCH

QUICK LATCH es el único sistema deslizante auto-dirigido de enganche rápido del pestillo.

A Para cambiar la mano de la puerta, introducir la punta de una llave o de un destornillador en el interior del orificio indicado (1). Al mismo tiempo extraer el pestillo (2), girarlo 180 ° (3) e reinsertarlo en su sitio (4).

INSTALACIÓN

B Realizar en el panel los fresados correspondientes a las dimensiones de la cerradura y su alojamiento.

C Practicar sobre el marco un fresado con las dimensiones del soporte y su alojamiento.

Girar el pestillo según la mano de la puerta.

Fijarlo todo con los tirafondos proporcionados.

MANTENIMIENTO

1) No utilizar martillo para montar la cerradura y evitar que virutas o trozos de madera penetren en los mecanismos de la cerradura.

2) Fijar con los tirafondos proporcionados.

3) No exponer los productos a ambientes sometidos a agentes químicos agresivos como por ejemplo edificios en construcción, ambientes en los que se efectúa limpieza de superficies o suelos, etc.

4) Limpiar con un paño suave y seco. No emplear productos abrasivos o a base de disolventes.

5) Lubricar, al menos una vez al año, las partes móviles de la cerradura con spray de silicona. No utilizar aceites ni grasas.

6) No barnizar el frontal de la cerradura.

AGB declina toda responsabilidad de un posible mal funcionamiento derivado de la falta o incompleto seguimiento de estas instrucciones. Para cualquier información contacte con el Personal de Venta de AGB, un distribuidor autorizado, o directamente con la Empresa.

Ο AGB-Alban Giacomo SpA σας συγχαίρει για την επιλογή αυτής της κλειδαριάς.

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι εντελώς σφραγισμένη.

Για τη σωστή εγκατάσταση και συντήρηση σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις ακόλουθες οδηγίες.

ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΓΛΩΣΣΑΣ: " QUICK LATCH" το νέο σύστημα κατοχυρωμένο με πατέντα.

Το "QUICK LATCH" είναι το μόνο σύστημα γαντζώματος με αυτοκατευθυνόμενη ολίσθηση για γρήγορο γάντζωμα της γλώσσας.

A Για να αλλάξουμε ανάλογα με τη φορά της πόρτας αριστερά ή δεξιά, σπρώχνουμε με ένα κλειδί ή με τη μύτη ενός κατασβιδιού μέσα στην υποδειγμένη τρύπα (1).

Συγχρόνως βγάζουμε τη γλώσσα (2) τη γυρίζουμε 180° (3) και τη βάζουμε πάλι στην τρύπα της (4).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

B Κάντε μια εγκοπή και ένα σκάψιμο στο πλαίσιο ανάλογα με τις διαστάσεις της κλειδαριάς.

C Κάντε ένα σκάψιμο στη κάσα ανάλογα με τις διαστάσεις του αντικρίσματος του καλύμματος.

Γυρίστε τη γλώσσα ανάλογα με τη φορά της πόρτας (δεξιά ή αριστερή). Βιδώστε με τις κατάλληλες βίδες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1) Μη χρησιμοποιείτε σφυρί για να την εφαρμογή της κλειδαριάς. Κρατείστε το μηχανισμό καθαρό από ροκανίδια και ξένα σώματα.

2) Για την εφαρμογή της κλειδαριάς χρησιμοποιείστε μόνο τις κατάλληλες βίδες.

3) Μην εκθέτετε το προϊόν σε περιβάλλον που χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες, όπως οικοδομές υπό κατασκευή, δωμάτια με πατώματα στη διαδικασία καθαρισμού κλπ.

4) Για τον καθαρισμό της κλειδαριάς χρησιμοποιείστε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικά προϊόντα ή διαλύτες.

5) Λιπαίνετε τα λειτουργικά μέρη της κλειδαριάς το λιγότερο μια φορά το χρόνο χρησιμοποιώντας ένα σπρέι ειδικόνης. Μη χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο.

6) Μη βιάφετε την πρόσοψη της κλειδαριάς.

Ο AGB αποποιείται κάθε ευθύνη κακής λειτουργίας που οφείλετε σε έλλειψη ή ανεπαρκή τήρηση αυτών των οδηγιών. Για οποιαδήποτε πληροφορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους πωλητές του AGB, εξουσιοδοτημένο διανεμητή ή απευθείας με τον AGB.